

Apéndices

DECLARACIONES DE CONFORMIDAD

Las Declaraciones de Conformidad son hechas por los fabricantes del equipo de RF (Radio Frecuencia), cuyos componentes fueron empleados en la fabricación de su Discovery 3.

Estos fabricantes declaran que sus componentes cumplen con las reglas pertinentes a la directiva de R & TTE (Equipos de Radio y Terminales de Telecomunicaciones).

Dicha directiva exige que el fabricante de aparatos de radio de corto alcance autocertifique que los componentes de RF montados en los vehículos Land Rover son aptos para el servicio, y que las declaraciones son entregadas con la documentación del vehículo. Si posteriormente fuera necesario realizar una inspección técnica, las declaraciones proporcionarán toda la información necesaria.

Nota: Las Declaraciones de Conformidad son publicadas en el idioma propio del fabricante del equipo de RF, de acuerdo con la Directiva de R & TTE.

Apéndices

Declaration of Conformity appropriate to the Directive 1999/5/EC (R&TTE) Annex IV

Visteon Deutschland GmbH

.....
Manufacturer,

Notified Body consulted: **Phoenix Test-Lab, Königswinkel 10, D-32825 Blomberg**
ID-Number of Notified Body: **0700**

declare under our responsibility that the product: **RKE Transmitter**

Type: **TXRET5**

☐ Telecommunications Terminal Equipment ☒ Radio Equipment

Remote Keyless Entry System Transmitter **2**
.....
Intended Purpose Equipment Class

complies with the appropriate essential requirements of the Article 3 of the R&TTE and the other relevant provisions, when used for its intended purpose.

Health and Safety requirements contained in Article 3 (1) a)

EN 60 950: 2001 Information technology equipment – Safety --
EN 50 371: 2002, Generic standard to demonstrate the compliance of low power electronic and electrical apparatus with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz – 300 GHz) – General public.

Protection requirements with respect to electromagnetic compatibility Article 3 (1) b)

EN 301 489-03 V.1.4.1: 08/2002, Electromagnetic Compatibility and radio spectrum Matters (ERM); Electromagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services, Part 3: Specific conditions for Short Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 40 GHz.

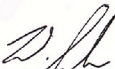
Means of the efficient use of the radio frequency spectrum

☒ Air interface specification of the radio path contained in Article 3(2)

EN 300 220-3 V1.1.1: 09/2000, Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Short range devices (SRD); Radio equipment to be used in the 25 MHz to 1000 MHz frequency range with power levels ranging up to 500 mW; Part 3: Harmonized EN covering essential requirements under article 3.2 of the R&TTE Directive.

Address:

Visteon Deutschland GmbH
Visteonstrasse 4 - 10
50170 Kerpen
Germany
URL: www.visteon.com


Dr. Wilfried Janke
Managing Director Visteon Deutschland GmbH

CE 0700

DECLARATION OF CONFORMITY

Trade Name: Connaught Electronics Ltd. FC Tested to comply FCC Standards 15B FOR HOME OR OFFICE USE	Model No: LQN5752 Canadian 2306A-5752 Model 5752 by Connaught Electronics Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
--	--

This declaration is the responsibility of the manufacturer / authorised representative within the Community:

Supplier
Connaught Electronics Ltd.
Supplier Address
Dunmore Road,
Tuam
Co. Galway,
Ireland

This certifies that the following designated product
T5 RECEIVER 315MHZ PART NO. 5752
.....
(Product identification)

complies with the essential protection requirements of R&TTE Directive 1999/5/ EC on the approximation of the laws of the Member States relating to **Radio Spectrum Matters, EMC** and **Electrical Safety**.

This declaration applies to all specimens manufactured in accordance with the technical documentation described in the annex II. Connaught Electronics Ltd. keep this documentation at the proposal of the relevant national authorities of any Member State for inspection purpose.

Assessment of compliance of the product with the requirements relating to the essential requirements acc. to Article 3 R&TTE was based on Annex IV of the Directive 1999/5/ EC and the following standards:

Radio Spectrum :EN 300 220-1
(Identification of regulations / standards)

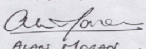
EMC :EN 300 683
(Identification of regulations / standards)

Safety :EN 60950.....
(Identification of regulations / standards)

(Place, date)

(Signature)

Tuam, Ireland
16/03/2004

(Signature)

ALAN MORAN

Apéndices

DECLARATION OF CONFORMITY



This declaration is the responsibility of the manufacturer / authorised representative within the Community:

Supplier
Connaught Electronics Ltd.
Supplier Address
Dunmore Road,
Tuam
Co. Galway,
Ireland

This certifies that the following designated product

T5 RECEIVER 433MHZ PART NO. 5751

.....
(Product identification)

complies with the essential protection requirements of R&TTE Directive 1999/5/ EC on the approximation of the laws of the Member States relating to **Radio Spectrum Matters, EMC** and **Electrical Safety**.

This declaration applies to all specimens manufactured in accordance with the technical documentation described in the annex II. Connaught Electronics Ltd. keep this documentation at the proposal of the relevant national authorities of any Member State for inspection purpose.

Assessment of compliance of the product with the requirements relating to the essential requirements acc. to Article 3 R&TTE was based on Annex IV of the Directive 1999/5/ EC and the following standards:

Radio Spectrum :EN 300 220-1.....
(Identification of regulations / standards)

EMC :EN 300 683
(Identification of regulations / standards)

Safety :EN 60950.....
(Identification of regulations / standards)

(Place, date)

Tuam, Ireland

16/03/2004

(Signature)

.....
(Signature)
Almas Moran
ALMAS MORAN

Accesorios	311
Aireadores	
delanteros	150
nivel de cara	150
traseros	151
Ajuste de faros de xenón	127
Alarma	41
armado parcial	43
luz de aviso	39
perimétrica	40
Alarma antirrobo	41
Alarma perimétrica	40
Almacenamiento de discos CD	
caja portaobjetos	164
Altura (del vehículo)	184
Anticongelante	290
Apertura del capó	283
Apoyabrazos escamoteable	52
Argollas de remolque	245
adelante	245
atrás	246
desmontaje del panel	
de acceso delantero	245
desmontaje del panel de	
acceso trasero	247
montaje del panel	
de acceso delantero	246
montaje del panel	
de acceso trasero	247
Arranque	
calentamiento del motor	184, 257
catalizador (precauciones)	186
climas fríos (diesel)	183
climas fríos (gasolina)	182
modelos con transmisión	
automática	195
modelos de gasolina	182
modelos diesel	183
Arranque con batería auxiliar	331
Arranque de emergencia	331

Asientos	
ajuste del soporte lumbar	52
ajuste manual	51
apoyabrazos escamoteable	52
asientos para niños	75
delanteros	49
delanteros (eléctricos)	53
delanteros (manuales)	50
función de memoria de asiento	56
posición correcta	49
posición de acceso	64
posición en el espacio de equipaje	62
posición en forma de mesa	61
segunda fila (vehículo de 5 asientos)	58
segunda fila (vehículo de 7 asientos)	61
tercera fila	66
Asientos manuales	50
Asientos para niños	75
Asientos térmicos	147
Asistencia de frenado de emergencia	
(EBA)	212
B	
Bacas	251
Batería	
arranque con batería auxiliar	331
arranque de emergencia	331
cambio	298
carga	299
desconexión	297
desmontaje y montaje	298
efectos de desconexión	298
especificaciones	366
mantenimiento	297
reconexión	298
seguridad	297
vertido	298
Bloqueando/desbloqueando	
emergencia	44
interruptor interior	45
Bloqueo relacionado con la velocidad	45
Bloqueo/desbloqueo	
relacionado con la velocidad	45
Bocina	135

Cadenas para nieve	304	luz del espacio de equipaje	356
Caja de cambios		luz del espejo de cortesía	357
luz de aviso de avería	204	luz del portón trasero	356
manual	194	luz intermitente delantera	350
Caja de cambios automática	196	luz para lectura de mapas	357
Cambio descendente forzado		montaje del faro	351
o "kick-down"	197	tipos de bombilla	343
modo Deportivo	197	traseras	351
modo manual	198	Xenón	348
modo opcional por defecto	200	Cambio de bombillas de faros	345
modos electrónicos	200	Cambio de escobillas	
posiciones del selector	196	parabrisas	295
suelta de emergencia del freno		Cambio de escobillas del	
de mano	201	limpiaparabrisas	295
Caja de fusibles principal	336	Cambio de ruedas	317
Caja de transferencia	202	alojamiento de la rueda de repuesto	328
altas prestaciones	202	calzos	318
bajas prestaciones	202	elevación con el gato	
transmisión automática	202	(suspensión de muelles helicoidales)	326
transmisión manual	205	elevación con el gato	
Caja portaobjetos	164	(suspensión neumática)	324
Calefactor auxiliar consumidor		juego de herramientas	315
de combustible	148	rueda de repuesto	319
Calefactores de asientos	147	sensor de inclinación	318
Calentamiento (motor)	257	tuercas antirrobo para ruedas	330
Calzos para ruedas	318	Capacidades	363
Cambio de bombilla de la luz para		Cédula de servicio	28
lectura de mapas	357	Centro de mensajes principal	99, 102
Cambio de bombillas	343	avisos	102, 103
bombillas halógenas	344	avisos críticos	102, 103
faro	345	información	102, 103
Faros de Xenón	344	Cerradura de la columna de dirección	181
halógeno	347	Cerraduras de seguridad para niños	47
luces antiniebla delanteras	354	Cinturón de seguridad	
luces de estribo	355	funcionamiento	71
luces de posición	354	Cinturones de seguridad	68
luces de puerta	355	ajuste	71
luces del espacio de equipaje	356	colocación	71
luz de matrícula	353	cuidado	74
luz de posición delantera	350	limpieza	309
luz de viraje	349	mecanismo de bloqueo	72
		mujeres embarazadas	69
		pretensores	73, 74

Índice

prueba	74	Control electrónico de tracción (ETC)	219
seguridad	70	Cuadro de instrumentos	
Cofres de almacenamiento del		ajustes personales	100
compartimento trasero	163	instrumentos	97
Combustible		limpieza	309
capacidad del depósito	363	luces de aviso	118
depósito vacío	191	Cuentakilómetros parcial	99
economía	185, 259	Cuentakilómetros totalizador	99, 116
especificación	190	D	
especificaciones	364	Datos de la dirección	367
indicador	98	Datos del sistema eléctrico	366
seguridad	188	Declaraciones de conformidad	379
sistema de corte	191	Desbloqueo de emergencia	
tubo de llenado	188	del portón trasero	45
Conducción (estabilidad)	184	Desmontaje de las cubiertas	
Conducción fuera de carretera		debajo del capó	284
aceleración	264	Difusores (parabrisas)	
altura libre sobre el suelo	265	funcionamiento	133
comprobaciones y mantenimiento	266	Dimensiones	
conducción a través de pendientes . . .	272	Suspensión de muelles helicoidales . . .	375
cruce de un barranco	272	Suspensión neumática	373
cruce de una loma	273	Dimensiones del vehículo	
cruce de una zanja	273	Suspensión de muelles helicoidales . . .	375
dirección	265	Suspensión neumática	373
frenado	264	Dirección asistida	292
inspección del terreno	264	Distribución electrónica de frenos	
pendientes fuertes	269, 271	(EBD)	213
roderas	272	E	
selección de velocidades	264	Elementos de retención ISOFIX	
superficies blandas	267	para niños	77
superficies resbaladizas	268	Elementos de seguridad para niños	
técnicas básicas	263	ISOFIX	77
vadeo	274	Elevallunas	136
Control de descenso de pendientes (HDC)		aislador trasero	137
aviso	222	antiaprisionamiento	138
desvanecimiento	222	seguridad	136
funcionamiento	220	Elevallunas eléctricos	136
Control de distancia de estacionamiento		aislador trasero	137
(PDC)	192	antiaprisionamiento	138
activación	193	seguridad	136
Control del frenado en virajes	212		
Control dinámico de la estabilidad			
(DSC)	218		

Enchufes eléctricos auxiliares	159
adelante	159
atrás	159
espacio de equipaje	160
Entrada por punto único	41
Equipo para fumadores	158
Equipos auxiliares (uso)	206
Espacio de equipaje	
cubierta	170
escotilla de acceso	169
Especificaciones de líquidos	361
Especificaciones de lubricantes	361
Estabilidad del vehículo	184
Etiqueta del gancho de remolque	28
Etiquetas	27
Etiquetas de advertencia	27
Etiquetas de información	27
F	
Fijación al vehículo o remolque	
de transporte	250
Filtro de aire del habitáculo	149
Freno de mano	214
Frenos	
asistencia de frenado de emergencia	
(EBA)	212
conducción fuera de carretera	212
control de virajes	212
distribución electrónica de frenos	
(EBD)	213
freno de mano	214
freno de pie	210
frenos antibloqueo (ABS)	211
luz de aviso (ABS)	211
pastillas de freno	210
servoasistencia	210
Frenos antibloqueo (ABS)	211
Fusibles	333
caja de fusibles principal	336
cambio	336
compartimento motor	334
habitáculo	336, 338
sistema eléctrico de remolque	342

cambio de ruedas	315
manejo (suspensión	
de muelles helicoidales)	326
manejo (suspensión neumática)	324
posicionamiento (suspensión	
neumática)	322, 323, 325

Guantera	168
--------------------	-----

Indicador de intervalos de servicio	115
Indicador de temperatura	97
Indicadores	
combustible	98
tacómetro	97
Temperatura	97
velocímetro	99
Información de emergencia	29
Interior (limpieza)	308
Interruptor de arranque	181
Interruptor de cierre centralizado	46
Interruptor de encendido	181

Juego de herramientas	315
---------------------------------	-----

Lavado (carrocería)	307
Lavaparabrisas	
difusores	294
funcionamiento	133
reposición del nivel de líquido	293
Limpiaparabrisas	
barrido intermitente	131
cambio de escobillas	295
funcionamiento	130
limpia/lavaluneta	134
modo relacionado con la velocidad	131
retardo variable	131, 132
retardo variable intermitente	130
Limpieza (exterior)	307
Limpieza (interior)	308

Indice

Líquido de frenos		Luces exteriores	
cambio.	279	ajuste de luces de xenón	127
comprobación y relleno	291	control automático	125
especificaciones	291	interruptor principal	125
Líquido lavacrystales.	293	lavafaros.	133
Líquido refrigerante		luces antiniebla delanteras	128
cambio.	279	luces antiniebla traseras.	128
Líquidos tóxicos.	282	luces de carretera.	126
Llaves		luces de emergencia.	129
cambio.	35	luces de marcha atrás	128
programación	35	luces de marcha diurna	128
Luces de aviso		luces de matrícula	125
baja presión del aceite.	118, 119	luces de pare	128
bajo nivel de refrigerante	123	luces de posición	125
bujías de incandescencia (diesel)	119	luces de viraje	128
carga de la batería	119	luces intermitentes de dirección.	129
cinturón de seguridad	119	nivelación manual de faros.	126
Control de descenso de pendientes.	120	ráfagas	126
control de motor	119	retardo de cortesía de faros	127
Control dinámico de la estabilidad.	120	Sistema de alumbrado delantero	
excediendo de la velocidad límite	123	adaptivo (AFS)	252
fallo de la transmisión	122	Xenón.	252
Fallo del HDC.	123	Luces interiores	
frenos antibloqueo (ABS)	121	alumbrado de bajo nivel.	155
lavacrystales bajo.	122	automáticas	153
luces antiniebla delanteras.	123	cortesía	153
luces antiniebla		de techo	154
traseras.	119, 120, 121, 122, 123	espacio de equipaje	153
luces de carretera	121	espejo de cortesía	155
luces intermitentes de dirección	118	funcionamiento	153
programador de velocidad activo.	123	guantería	155
puerta abierta.	122	iluminación por choque	153
sistema de freno de mano	123	regulador de la luminosidad del cuadro	
sistema de frenos	121	de instrumentos.	127
SRS de airbags	119	Luces intermitentes de dirección	129
vigilancia de la presión de		Luz del espejo de cortesía	
los neumáticos	122	cambio de bombillas	357
Luces de emergencia	129		
Luces de puerta/estribo			
cambio de bombillas	355		
Luces del espacio de equipaje	356		

Indice

M	
Mando a distancia	
Botón Land Rover	36, 42
botón programable por el cliente	36
botones	42
cambio	35
cambio de la pila	35
carga de la pila	35
manejo	41
programación	37
Mandos de temperatura	
aire acondicionado	142
manejo	143
manejo por los pasajeros traseros	148
sistema automático	142
sistema manual	142
Mandos en el salpicadero	95
Mantenimiento	28, 279
aceite de motor	
comprobación y relleno	288
especificaciones	288, 361
anticongelante	290
apertura del capó	283
bajos de la carrocería	307
cédula de servicio	279
comprobación y puesta a nivel de la	
dirección asistida	292
control de emisiones	282
cubiertas debajo del capó	284
dinamómetros	282
lavaparabrisas	
reposición del nivel	293
líquido de frenos	
comprobación y relleno	291
especificaciones	291
líquido refrigerante	
comprobación y relleno	289
especificaciones	290
líquidos tóxicos	282
seguridad en el taller	281
vertido de líquidos	282
Mantenimiento por el propietario	280
Montaje de las cubiertas debajo	
del capó	284
Moqueta (limpieza)	309
Motor	
ahorro de combustible	185
arranque (diesel)	183
arranque (gasolina)	182
calentamiento	184, 257
compartimento (diesel)	286, 287
compartimento (gasolina)	285
compruebe y reponga el nivel	
del aceite	288
con catalizador	186
datos	364
especificaciones del aceite	288, 361
inmovilización	46
mantenimiento	187
rodaje	184
Sistema de control de emisiones	185
N	
Neumático	
cambio	303
direccional	303
etiqueta de presión	28
indicadores del desgaste	302
pinchazos	302
presiones	301, 306, 370
Sistema de vigilancia de presión	305
válvulas	302
Neumáticos	
cambio	306
cuidado	300
especificaciones	368
Neumáticos pinchados	302
Nevera	165
Número de identificación del vehículo	310
O	
Ordenador de a bordo	117
ajustes	100

Parasol	155, 166
Parte inferior del portón trasero	
apertura	48
Perfil del vehículo	184
Pesos	372
bruto	372
cargas sobre ejes	372
orden de marcha	372
remolque	372
vehículo	372
Pila del mando a distancia	35
Portabilletes	166
Portabotellas	162
Portatarjetas	164
Portavasos	160
acompañante	161
adelante	160
compartimento trasero	162
segunda fila	161
Portón trasero	
apertura	48
Pretensores	73
Programación de mandos a distancia	
alarma de emergencia	37
Control de suspensión neumática	38
Retardo de cortesía de faros	37
Programación del mando a distancia	37
Programador de velocidad	207
Protección del espacio interior	40
Pruebas con dinamómetros	282
Puesta en marcha del motor con cables	
de ayuda	331
Puesta en marcha del motor	
por puenteo	331
Pulido (carrocería)	308
Puntos para anclar el equipaje	169

Recambios y accesorios	311
Reconocimiento de la voz	20, 176
Activación del sistema	20, 176
bloc de notas	178
instrucciones de ayuda	21, 177
mando en el volante	
de dirección	20, 176
Recuperación (del vehículo)	248
Registro de datos	30
Reloj	156
ajuste (sistema de sonido de altas	
prestaciones)	157
ajuste (sistema de sonido de	
prestaciones normales)	156
Remolque	237
almacenamiento del gancho	
de remolque	240
bolas de remolque	240
desmontaje del gancho	
de remolque	244
dimensiones del gancho	
de remolque	376
dimensiones del gancho de remolque	
(alturas múltiples)	377
enchufe eléctrico	239
gancho de remolque desmontable	242
pesos	238, 372, 376
pesos de remolque	376
selección de velocidades	238
Repostaje	191
Retardo de cortesía de faros	127
Retrovisor (interior)	167
reducción automática	
de luminosidad	167
reducción manual de luminosidad	167
Retrovisores de puerta	92
Retrovisores (exteriores)	
ajuste	92
funcionamiento eléctrico	93
limpieza	308
plegables	93

Indice

Retrovisores exteriores	92
Rodaje	184
Rueda	
rueda de repuesto temporal	328, 370
Rueda de repuesto (desmontaje)	319
Rueda de repuesto temporal	370
Ruedas	
tamaño y tipo	368
tuercas antirrobo para ruedas	330
S	
Seguridad en la estación de servicio	188
Sensor de inclinación	41
Sistema de control de emisiones	282
Sistema de refrigeración	289
Sistema de sonido	
antena	173
conducción fuera de carretera	265
mandos a distancia	173
mandos de pasajeros	174
SRS de airbags	
atenciones de servicio	90
funcionamiento	84
interruptor de desactivación	87
laterales	85
limpieza	309
situación	80
vertido	90
Supercierre	39
Suspensión (Neumática)	223
Suspensión neumática	
avisos de cambio de perfil	226
control	225
en carretera	223
fuera de carretera	223
funcionamiento	223
inmovilización de la suspensión	228
manejo a distancia	224, 228
mensajes	224
modo extendido	227
perfil de acceso	223, 225, 226
recogimiento	224, 226
sobrecontrol de puerta abierta	227

T

Tacómetro	97
Tarjeta de seguridad	27
Techo solar	
antiaprisionamiento	140
calibración	140
funcionamiento eléctrico	139
persiana enrollable adelante/atrás	141
Teléfonos para coches	175
Terrain Response	229, 233
manejo	232
opciones de sobrecontrol por	
el conductor	231
Use	230
Testigo	
cinturón de seguridad	68
Testigos acústicos	124
Transmisión	
caja de transferencia	202
caja de transferencia de altas	
prestaciones	202
caja de transferencia de bajas	
prestaciones	202
luz de aviso de avería	204
manual	194
Transmisión automática	196
cambio descendente forzado	
o "kick-down"	197
modo Deportivo	197
modo manual	198
modo opcional por defecto	200
modos electrónicos	200
posiciones del selector	196
suelta de emergencia del freno	
de mano	201
Transporte de su vehículo	250
Transporte del vehículo	248
después de remolcar	249
remolque del vehículo	248
Tuercas antirrobo para ruedas	330

Indice

V

Velocímetro	99
Ventilación	149
Vertido del aceite	282
Vertido del aceite de motor	282
Visualización del selector de velocidades	99, 116
Volante de dirección ajuste	91

